

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 164

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

















Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

238769. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia  
(Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 131876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
16. Mai 1969 an.

Synthetische Harze vom Harnstoff-Formaldehyd-Typus und Lösun-  
gen derselben; synthetische harzartige Stoffe in fester, flüssiger oder  
Pulverform zur Verwendung als Bindemittel; synthetische harzartige  
Materialien in granulierter Form und in Lösungen und / oder Dis-  
persionen zur Verwendung in der Herstellung von Oberflächenüber-  
zügen, Druckfarben und Klebstoffen. (Int. Kl. 1)

## UFORMITE

238770. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia  
(Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 131975. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
16. Mai 1969 an.

Synthetische oder chemisch hergestellte Harze; synthetisch oder che-  
misch modifizierte harzartige Stoffe in fester Form zur Verwendung  
bei der Herstellung von Druckfarben oder Flächenüberzügen, Kleb-  
stoffen und Kautschukmischungen. (Int. Kl. 1)

## AMBEROL

238771. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia  
(Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 131998. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
16. Mai 1969 an.

Lösungen von organischen Salzen zur Verwendung als Zellulose-  
lösungsmittel und Zellulosenetzmittel; synthetische organische chemi-  
sche Verbindungen und solche enthaltende Präparate, zur Verwen-  
dung bei der Emulgierung oder Entemulgierung von öligen Mate-  
rialien in wässrigen Medien und umgekehrt, zum Netzen von Pig-  
menten, Textilfasern und Geweben, Metallen und anderen Mate-  
rialien, zum Überziehen und / oder Ausbreiten von Schädlingsbe-  
kämpfungsmitteln auf zu schützende Materialien und dergleichen  
Anwendungsgebiete, zur Dispersion und / oder Entflockung von fein  
verteilten Materialien, zum Aufschäumen von Lösungen, zum Weich-  
machen von Textilien, als Appreturmittel und zum Tränken poröser  
Stoffe. (Int. Kl. 1)

## TRITON

238772. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Curtis Systems AG (Curtis Systems S.A.) (Curtis Systems Ltd.),  
Aeschenvorstadt 24, Basel. — Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Verarbeitung von Etiketten in der Textilindustrie.  
(Int. Kl. 7)

## CURTIS SYSTEMS MACHINES

238773. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ANDRULEX

238774. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ATRENT

238775. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## AVALSYT

238776. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## AVUKOS

238777. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## CESAMOLIN

238778. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## DENIFORIC

238779. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## DOBIR

238780. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## EBUVOL

238781. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ENICULON

238782. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ENGLID

238783. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ETARAP

238784. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## GOLMATRIN

238785. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## HASOM

238786. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## HEVOXID

238787. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## INBILO

238788. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## KAVEP

238789. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## SONDIP

238790. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ZALIOPOL

238791. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## LOLIP

238792. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## OTONDEN

238793. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## VALKEN

238794. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## VILKEN

238795. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 20 Uhr.  
Head Ski Company, Inc., 15 West Aylesbury Road, Lutherville-  
Timonium (Maryland, USA). — Fabrikation und Handel.

Skis, Skistöcke, Skistöckeller, Skispitzenschutz, Werkzeuge für die  
Bearbeitung von Skikanten, Werkzeugkasten für die Reparatur von  
Skiflächen. (Int. Kl. 7, 8, 28)



**238796.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1968, 17 Uhr.  
Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego «Agros», 32/34 Zurawia Street, Warschau (Polen). — Fabrikation und Handel.

Wodka. (Int. Kl. 33)



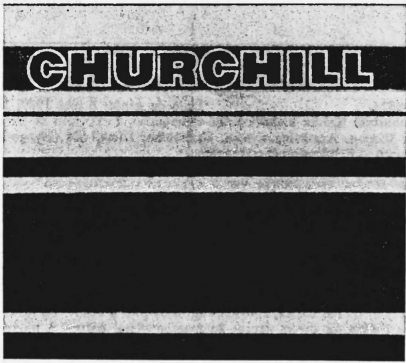
**238797.** Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1969, 17 Uhr.  
Ringier & Co. AG, Florastrasse 4, Zofingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)



**238798.** Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 18 Uhr.  
Cigarren-Friedrich & Co. AG Bülach, Schaffhauserstrasse 43, Bülach (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)



**238799.** Hinterlegungsdatum: 11. November 1968, 17 Uhr.  
Leonard Monheim, Deliusstrasse 6, Aachen (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Schokolade, Pralinen, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

**Küssli**

**238800.** Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 18 Uhr.  
TRW Inc., 23555 Euclid Avenue, Euclid (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 127506 von United-Greenfield Corporation, Chicago (Illinois, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1969 an.

Werkzeugmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Handwerkzeuge und -instrumente. (Int. Kl. 7, 8)



**238801.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1969, 18 Uhr.  
Sakura Color Products Corporation, 1-1, Nakamichimoto-machi, Higashinari-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Papierwaren, Zeichenmaterial und Werkzeuge zum Malen von Bildern wie Farbstifte, Pastell-, Wasser-, Oel-, Puder- und Plakatfarben, Zeichenpinsel, Markierungsstifte und Klebmittel. (Int. Kl. 1, 2, 16)



**238802.** Date de dépôt: 28 janvier 1969, 18 h.  
Western Publishing Company, Inc., 1220 Mound Avenue, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; photographies, papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux plumes à écrire en or; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; jeux et jouets. (Cl. int. 16, 28)



**238803.** Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 8 Uhr.  
TEWIFA Technisch-wissenschaftliche Fach-Lehrmittel- und Zeichengerätefabrikation Franz Lang, obere Walkestrasse 26, Stockach (Baden, Deutschland). — Fabrikation.

Nahrungsmittel und Getränke, einschliesslich Fruchtsäfte und Tee aller Art, diätetische Produkte, Heilmittel. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)



**238804.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 18 Uhr.  
Schlup & Cie AG (Schlup & Cie S.A.) (Schlup & Co. Ltd.), Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**RADO**  
DIACHRON

**238805.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 18 Uhr.  
Schlup & Cie AG (Schlup & Cie S.A.) (Schlup & Co. Ltd.), Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**RADO**  
DIATRON

**238806.** Date de dépôt: 13 février 1969, 14 h.  
Cristal et Argent — Soudrain et Cie, (Société à responsabilité limitée), 24, rue Chapon, Paris 3<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Montures de cristaux en argent (1<sup>er</sup> titre) ou argent vermeil et autres articles de bijouterie argent et d'orfèvrerie. (Cl. int. 14)



**238807.** Date de dépôt: 18 février 1969, 17 h.  
P. Ferrero & C. S. p. A., Piazza Pietro Ferrero, Alba (Cuneo, Italie).  
Fabrication et commerce.

Biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles, sirop de mélasse, levure, poudre pour lever, cacao, produits de cacao, à savoir pâte pour boissons au cacao, pâte de chocolat, enrobages, notamment enrobages en chocolat, chocolat, pralines, articles en chocolat pour décoration d'arbres de Noël, chocolats fourrés, chocolats à liqueur, sucreries, pâte dure et pâtisserie fine. (Cl. int. 30)

**FERRERO AFTER DINNER**

**238808.** Date de dépôt: 3 mars 1969, 18 h.  
Henry Wiggin & Company, Limited, Thames House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Métaux communs, bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; métaux communs et leurs alliages sous forme de pièces coulées et forgées, barres, tiges, disques, sections profilées, feuilles, plaques et bandes, minerais. (Cl. int. 6)



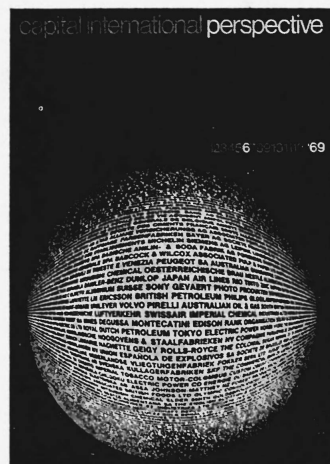
**238809.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1969, 11 Uhr.  
Rolf Schillig, Hauptstrasse 57, Frick (Aargau). — Handel.

Bijouterie (Schmuck aus Edelmetallen, deren Legierungen und Plattierungen). (Int. Kl. 14)



**238810.** Date de dépôt: 24 mars 1969, 9 h.  
Capital International S.A., 15, rue du Cendrier, Genève.  
Commerce.

Périodique financier. (Cl. int. 16)



238811. Hinterlegungsdatum: 31. März 1969, 20 Uhr.  
**Werner Jaggi & Söhne, Höggerstrasse 2, Zürich 10.**  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129951. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1969 an.

Bau- und Möbelbeschläge, insbesondere Türabschlüsse. (Int. Kl. 6, 19)



238812. Data del deposito: 1° aprile 1969, ore 11.  
**Unipharma S.A., via S. Gottardo 3, Lugano (Ticino).**  
 Fabbricazione e commercio. — Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti della marca N° 132411. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 17 dicembre 1968.

Produotti farmaceutici specializzati. (Cl. int. 5)



238813. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 13 Uhr.  
**Walter Coaz, Lerchenbergstrasse 10, Erlenbach (Zürich).**  
 Fabrikation und Handel.

Turngeräte, insbesondere physiotherapeutische Geräte. (Int. Kl. 10, 28)



238814. Date de dépôt: 15 avril 1969, 11 h.  
**Golay-Buchel et Cie S.A., 5-7, rue du Grand-Pré, Lausanne (Vaud).**  
 Fabrication.

Verre pour montres en pierre synthétique. (Cl. int. 14)



238815. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Paul Kolb AG, Thunstrasse 73, Bern.** — Fabrikation und Handel.

Heizkessel mit Zubehör. (Int. Kl. 11)



238816. Date de dépôt: 22 avril 1969, 18 h.  
**E. Bänninger, Echichens (Vaud).** — Fabrication et commerce.

Articles de bureau, notamment cavaliers, chemises, classeurs, attaches de documents, étiquettes. (Cl. int. 16)



238817. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Omidia GmbH, Boll (Gemeinde Vechigen, Bern).** — Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate in jeder Form; homöopathische-biologische Heilmittel. (Int. Kl. 5)



238818. Hinterlegungsdatum: 25. April 1969, 15 Uhr.  
**Wälchli & Bolliger AG, Förrlibuckstrasse 110, Zürich 5.** — Handel.

Elektrische Fahrzeugteile. (Int. Kl. 11, 12)



238819. Date de dépôt: 29 avril 1969, 14 h.  
**La Industrial Paraguaya Sociedad Anónima, Paseo Colón 730, Buenos Aires (Argentine).** — Commerce.

Produits alimentaires dérivés du palmier. (Cl. int. 29, 30)



238820. Date de dépôt: 29 avril 1969, 14 h.  
**La Industrial Paraguaya Sociedad Anónima, Paseo Colón 730, Buenos Aires (Argentine).** — Commerce.

Produits alimentaires dérivés du palmier. (Cl. int. 29, 30)



238821. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1969, 11 Uhr.  
**Etter & Co., Bischofszell (Thurgau).** — Fabrikation.

Bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen (Beschläge, Schrauben, Gitterroste). (Int. Kl. 6)



238822. Date de dépôt: 2 mai 1969, 22 h.  
**Morandi Frères, société anonyme, Corcelles-près-Payerne et Briqueterie mécanique, Payerne, S.A., Payerne (Vaud).**  
 Fabrication et commerce.

Tuiles en béton en tout genre. (Cl. int. 19)



238823. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 12 Uhr.  
**E. Luginbühl's Söhne Aarberg (Elba), Aarberg (Bern).**  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128144. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1969 an.

Bitter. (Int. Kl. 33)



238824. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 12 Uhr.  
**E. Luginbühl's Söhne Aarberg (Elba), Aarberg (Bern).**  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128205. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1969 an.

Seeländer Pflümliwasser. (Int. Kl. 33)



238825. Date de dépôt: 6 mai 1969, 18 h.  
**Kabushiki Kaisha Kokuei Kikai Seisakusho, Kokuyurin 60-Rimpan Ta-Shopan, Aza-Minamiyama, Shimoteno, Himeji-Shi (Hyogo-Ken, Japon).** — Fabrication et commerce.

Machines pour la manutention de pièces de monnaie métalliques, à savoir: machines à trier, compter et envelopper les pièces de monnaie, transporteurs de pièces de monnaie, changeurs de pièces de monnaie, machines à séparer les pièces de monnaie, les billets, les tickets et similaires; groupes de manutention des pièces de monnaie comprenant plusieurs machines susmentionnées; machines à compter et / ou à envelopper des billets (papier-monnaie), des tickets (rigides ou non) ou des cartes; machines automatiques à vendre ou distribuer des tickets ou divers genres de marchandises; coffres à monnaies; machines automatiques à entreposer et enregistrer la monnaie; machines automatiques de sûreté à entreposer et distribuer la monnaie; appareils pour contrôler l'authenticité de cachets, signatures, billets, bons, titres et autres valeurs. (Cl. int. 6, 7, 9)



238826. Date de dépôt: 7 mai 1969, 19 h.  
**Milchverband St. Gallen-Appenzell, Lagerstrasse 14, St. Gallen.**  
 Fabrikation und Handel.

Glacé und Ice-Cream sowie tiefgekühlte Desserts. (Int. Kl. 29, 30)



## Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	102 379 755.57	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	20 627 359.—	Reservfonds	2 420 000.—		
Uebrige Aktien und Anteilscheine	10 022 350.—	Spezialreserven	978 000.—		
Uebrige Wertschriften	180 125.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Darlehen an Körperschaften	10 200 000.—	Prämienüberträge	41 091 751.44		
Grundpfandtitel	26 868 500.—	Deckungskapital für laufende Renten	1 071 257.32		
Grundstücke	58 351 000.—	Schwebende Schäden	164 813 804.64		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	7 650.—	Uebrige technische Rückstellungen	5 952 430.62		
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 278 196.44	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-			
Guthaben bei Banken	1 108 092.45	verkehr	593 447.08		
Darlehen bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 400 992.50	Schuldverpflichtungen:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	195 374.11	Grundpfandschulden	135 937.50		
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 532 350.50	Wertberichtigungen	1 150 000.—		
Stückzinsen und Mieten	3 436 052.98	Kautionen	8 500.—		
Kautionen: Zeitungsverleger	6 258 500.—	Uebrige Passiven	33 388 749.91		
Uebrige Aktiven	3 836 571.02	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 078 991.06		
	263 682 869.57		263 682 869.57		
Garantieverpflichtungen: Fr. 11 250.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 11 250.—			
4000 Basel, den 28. Juni 1969		Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Zwinggi		Rosser	

## Handelskredit-Bank AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 389 273.35	Bankenkreditoren auf Sicht	762 231.52		
Coupons	22 995.94	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 429 456.89		
Bankendebitoren auf Sicht	7 012 458.67	Kreditoren auf Zeit	9 045 480.85		
Bankendebitoren auf Zeit	1 994 508.05	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 651 000.—			
Wechsel	168 479.50	Depositen- und Einlagehefte	3 429 323.35		
Reports	72 113.70	Kassenobligationen	160 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 599 864.72	Checks und kurzfristige Dispositionen	13 790.50		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 103 771.83	Sonstige Passiven	1 825 456.11		
davon gegen hypothetische Deckung Fr. 1 300 000.—		Aktienkapital	2 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 176 928.15	Gesetzliche Reserve	400 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	748 019.—	Ausserordentliche Reserve	1 200 000.—		
Syndikatsbeteiligungen	86 838.75	Saldo vortrag auf neue Rechnung	145 547.54		
Mobiliar	1.—				
Sonstige Aktiven	36 034.10				
	34 411 286.76				34 411 286.76
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 3 507 207.32			

## Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse	Fr. 228 215.19	Bankenkreditoren auf Sicht	450 276.85		
Giroguthaben	Fr. 132 740.88	Bankenkreditoren auf Zeit	801 700.—		
Postcheck	Fr. 149 302.23	Pfandbriefdarlehen	2 200 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	14 016.67	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 071 908.96		
Bankendebitoren auf Zeit	15 000.—	Kreditoren auf Zeit	120 000.—		
Coupons	22 212.39	Spareinlagen	13 834 951.10		
Wechsel	24 091.65	Kassaobligationen	5 826 000.—		
Kontokorrent-Debitoren		Konto für gemeinnützige Zwecke	4 386.—		
gegen hypothekarische Deckung	Fr. 1 521 013.15	Sonstige Passiven	681 507.64		
gegen andere Deckung	Fr. 1 011 291.80	Reservfonds	950 000.—		
Blankokredite	Fr. 509 337.20	Baufonds	140 000.—		
	3 041 642.15	Gewinnvortrag	2 255.87		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 327 910.90				
Feste Vorschüsse und Darlehen					
gegen hypothekarische Deckung	Fr. 1 490 175.—				
gegen andere Deckung	Fr. 159 508.—				
Blankodarlehen	Fr. 48 867.—				
	1 698 550.—				
Hypothekaranlagen	16 020 563.06				
Wertschriften	2 758 614.70				
Bankgebäude	50 000.—				
Andere Liegenschaften	200 000.—				
Mobilien	1.—				
Sonstige Aktiven	400 125.60				
	27 082 986.42				27 082 986.42
		Nicht einbezahltes Anteilseinkapital:	Fr. 850 000.—		
		Davon entfallen auf Gemeinden und Korporationen:	Fr. 330 000.—		
		Kautionen und Baugarantien:	Fr. 175 768.50		

## L'Union, Compagnie d'assurance sur la Vie humaine, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1968		Passif	
	Francs français		Fr. fr.		Francs français
Actions et parts sociales	750 886 193.32	Capital social	30 000 000.—		
Obligations et lettres de gage	1 170 285 258.25	Reserves spéciales:			
Titres de gage immobilier	129 739 283.08				
Immeubles	181 121 534.55	Reserve spéciale de réévaluation mobilière	9 593 255.95		
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	606 034.48	Reserve spéciale de réévaluation immobilière	9 787 125.22		
Prêts et avances sur polices	10 071 584.91	Reserve de réévaluation étrangère	6 197 784.76		
Avoirs liquides	64 013 897.21	Reserve pour éventualités	9 012 782.87		
Avoirs provenant des réassurances	52 404 706.54	Reserve pour fluctuations de valeurs mobilières	2 525 243.98		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	74 785 450.88	Reserve pour plus-values de cessions réinvesties	65 315 533.05		
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	6 600 124.21	Reserve pour amortissements exceptionnels	7 653 987.50		
Intérêts courus	31 470 717.42	Reserve de garantie	20 294 458.59		
Autre actif	14 985 392.72	Reserve pour cautionnements à l'étranger	566 545.—		
		Reserve de capitalisation	13 998 508.04		
		Reserve pour dépréciement d'immeubles	95 860.27		
		Reserve pour amortissement des immeubles	11 907 225.07		
		Reserve pour primes échues et non recouverts	1 189 353.07		
		Reserve pour renouvellement et installation de matériel			
		électronique	4 000 000.—		
		Reserve pour créances douteuses	2 100 719.33		
			164 238 382.70		
		Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 957 804 296.19		
		Correction relative à l'échéance des primes	69 972 062.25		
		Reserves pour prestations d'assurance en suspens	15 441 755.98		
		Reserves des réassurances acceptées	72 711 679.23		
		Créances des réassureurs	29 574 800.79		
		Dépôts et cautionnements	40 295.74		
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	46 691 995.04		
		Autre passif	99 963 657.33		
		Solde au nouveau	531 252.32		
	2 486 970 177.57		2 486 970 177.57		
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 387 572 188.18					
Paris, le 13 juin 1969		L'Union, Compagnie d'assurance sur la Vie humaine E. Goueffon			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Juli 1969 Situation au 15 juillet 1969

Table with columns: Aktiven - Actif, Fr., Fr., and various financial entries like Goldbestand, Devisen, and Inlandportefeuille.

Table with columns: Passiven - Passif, Fr., Fr., and various financial entries like Eigene Gelder, Notenumlauf, and Tageslich fällige Verbindlichkeiten.

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967 Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968
b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Table showing exchange rates for various countries like Belgien/Luxemburg, Dänemark/Danemark, Deutschland/Allemagne, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- Aarau; Ehemalige Telegr. Kp. 5 50-14497. - Handharmonika-Klub
Abtwil (SG); Quartierverein Sonnenberg 90-18264. - Räss Franz dipl.

- 40-73560. - Schneider-Weiss Egon Dr. 40-2980. - Studer-Baumgartner
Bauma; Egl-Luegger Peter Kondukteur 84-30463. - Gruber Thomas
Biel-Bienne; Baur Gilbert 25-30406. - Bichsel Gottfried Blachenfabrikation

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden

DIVIDENDENZAHLUNG

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1968/69 auf 10%

Table detailing dividend payment for Inhaberaktien Serie A and Namenaktien Serie B.

bei folgenden Zahlstellen:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Herren Picot & Cie., Genf

Fr. 10.-
Fr. 3.-
sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Baden, den 16. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

Carburol SA con sede in Bironico

Convocazione di azionisti

L'assemblea generale straordinaria

degli azionisti è convocata per lunedì 28 luglio 1969, alle ore 16, negli uffici direzionali della sede sociale in Bironico

Ordine del giorno:

- 1° Accertamento della sottoscrizione e liberazione di capitale relativamente all'aumento del capitale sociale da Fr. 2.000.000.- a Fr. 2.500.000.-
2° Modifica dell'articolo 3 degli statuti riguardante il capitale sociale.

La proposta di modificazione degli statuti è depositata da ogni sino al giorno della assemblea presso la sede sociale e a disposizione degli azionisti.

Per partecipare alla assemblea è necessario presentare all'apertura almeno una azione oppure un certificato di deposito di azioni rilasciato da una banca.

Bironico, 17 luglio 1969

Il consiglio d'amministrazione

NATIONAL-REBUILT

Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext Organisation durch Fachleute Garantie und Service

REBUMA SUTER AG Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich Telephone 33 66 36

Ideale Lage für Ihr Ferienhaus in Emmetten ob Beckenried am Vierwaldstättersee.

Advertisement for LU metal Drahtartikel and FISCHER & CO. 5724 REINACH Bandeisen.

J. Mathis 6000 Luzern 3 Tel. (041) 23 80 77

Werben mit Kostbarkeiten aus dem eigenen Stübchen.

Chiffre SH 347 B, Schweizer-Annoncen AG, ASSA, 3001 Bern.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG. Internationale Transporte 4000 Basel 23 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:

- KLEBEBINDEN - HEFTEN - FALZEN
ZUSAMMENTRAGEN - SCHNEIDEN
REGISTER - STANZEN - LOCHEN
ÖSEN - KLEBEN - EINSTECKEN
RILLEN - PACKEN - VERSAND-ARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Advertisement for SCHALLER COUVERTS featuring an image of a folder and text about envelope services.

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik 8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Banque Populaire de la Broye, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 31 juillet 1969, à 15 h., à la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise (salle du Conseil).

Ordre du jour:

- 1° Dissolution de la société ensuite de sa reprise par la Banque Cantonale Vaudoise.
2° Constatacion de la fin de la liquidation.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées dès la présente publication et jusqu'au 30 juillet 1969, à midi, dernier délai, à la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise, sur présentation des actions ou d'un récépissé de celles-ci.

Le conseil d'administration